



La diversità nel cinema svizzero 2017–2019

Risultati del rilevamento «Gender Map»

Indice

1	Contesto e prospettive	2
1.1	Parità di genere nella promozione cinematografica	2
1.2	Rappresentanza di genere davanti e dietro la cinepresa	2
1.3	Prospettive.....	3
2	I risultati in sintesi	4
3	Risultati in dettaglio: diversità <i>off-screen</i>	5
3.1	Panoramica: film analizzati	5
3.2	Composizione della troupe (posizioni di responsabile)	5
4	Risultati in dettaglio: diversità <i>on-screen</i>	7
4.1	Ruoli da protagonista: rappresentanza dei generi	7
4.2	Ruoli da protagonista nei film di fiction: età e genere	8
4.3	Ruoli da protagonista nei documentari: età e genere.....	9
4.4	Pluralismo linguistico.....	10
5	Note metodologiche	11
6	Maggiori informazioni	12

1 Contesto e prospettive

1.1 Parità di genere nella promozione cinematografica

Nell'ultimo decennio sono diventate sempre più frequenti le richieste di uguaglianza di genere nel settore cinematografico nazionale e internazionale. In Europa l'attenzione si è concentrata principalmente sull'attività promozionale svolta dalle istituzioni cinematografiche dei vari Paesi: diversi studi nazionali e internazionali hanno dimostrato che in passato i progetti cinematografici femminili sono stati sostenuti meno e con contributi inferiori ([1], [2]).

Per questo dal 2016 l'Ufficio federale della cultura (UFC) ha introdotto misure volte a migliorare la parità di genere nella promozione cinematografica e a promuovere equamente i progetti cinematografici ([3]). Come testimoniano le statistiche dell'UFC ([4], [5], [6]), gli obiettivi a tal riguardo fissati nel regime di promozione cinematografica 2016–2019 sono stati raggiunti. Le misure a favore della parità di genere nella promozione cinematografica si sono dimostrate efficaci e saranno mantenute anche nel prossimo periodo di finanziamento 2021–2024. Si incentrano però sul genere della persona richiedente: in considerazione della libertà artistica e della qualità, l'UFC non influisce sulla composizione della troupe o sui contenuti dei film.

1.2 Rappresentanza di genere davanti e dietro la cinepresa

Oltre che sulla promozione cinematografica, internazionalmente l'attenzione si concentra sempre più anche sulla rappresentanza dei generi davanti e dietro la cinepresa. Vari studi hanno infatti dimostrato che nei media audiovisivi le donne e le minoranze legate all'orientamento sessuale, alle etnie e alle religioni sono sottorappresentate e spesso raffigurate in maniera stereotipata. Per rispecchiare più adeguatamente la diversità della nostra società, numerose emittenti televisive e istituzioni di promozione cinematografica europee hanno introdotto un numero crescente di misure per migliorare la diversità e l'inclusione davanti e dietro la cinepresa ([7]).

Raccogliere i dati costituisce uno dei possibili strumenti per ottenere una maggiore diversità. Le cifre sono una base di discussione oggettiva e consentono di scambiare opinioni su una tematica spesso associata a convenzioni sociali e tradizioni. Per la statistica EFARN¹ dal 2019 l'*European Audiovisual Observatory* raccoglie perciò dati annuali standardizzati a livello europeo sulla ripartizione dei generi davanti (*on-screen*) e dietro (*off-screen*) la cinepresa. L'UFC ha notevolmente contribuito a elaborare questa statistica europea poiché l'UFC, in collaborazione con il gruppo di lavoro di *Cinésuisse* su parità di genere e diversità, ha già sviluppato una standardizzazione di tali dati per la cosiddetta «Gender Map».

Con la «Gender Map» dal 2017 si rilevano in Svizzera i dati sulla ripartizione dei generi davanti e dietro la cinepresa di ogni film concluso e realizzato con finanziamenti pubblici. L'UFC ne coordina la raccolta in collaborazione con le istituzioni di promozione cinematografica regionali, cantonali e private e con la SRG SSR. Per ogni film i produttori cinematografici svizzeri trasmettono agli enti promotori un modulo denominato «Gender Map» contenente tra le altre le seguenti informazioni.

- Diversità davanti alla cinepresa (contenuto del film, *on-screen*): genere, lingua e fascia di età di fino a 5 persone protagoniste del film.
- Diversità dietro la cinepresa (troupe, *off-screen*): genere delle principali persone responsabili della produzione, della regia, della sceneggiatura, della fotografia e del montaggio.

L'UFC raccoglie e consolida questi dati. Già nell'agosto del 2019 ha pubblicato i primi risultati della raccolta di dati «Gender Map» ([8]) nell'ambito di una valutazione intermedia comprendente i 140 film

¹ European Film Agency Research Network

di fiction e coproduzioni realizzati con finanziamenti pubblici (esclusi quelli finanziati esclusivamente dalla SRG SSR), usciti in prima visione nei cinema svizzeri nel 2017 e nel 2018.

Nel presente rapporto sono stati valutati anche i film lanciati nel 2019 e sono quindi disponibili i dati sulla ripartizione dei generi davanti e dietro la cinepresa di 203 film attuali del cinema svizzero.

Il periodo di tre anni (2017, 2018 e 2019) è troppo breve per poter registrare delle tendenze. Ciononostante le presenti cifre forniscono un buon quadro dell'attuale realtà sugli schermi cinematografici e nella creazione cinematografica professionale nel nostro Paese, e costituiscono una valida base per discutere in merito alla diversità e alla rappresentanza di genere nella creazione cinematografica svizzera.

1.3 Prospettive

Le misure di promozione cinematografica e il rilevamento «Gender Map» sono solo alcune delle iniziative dell'UFC per la parità di genere nella creazione cinematografica. Dal 2020 è ad esempio possibile conteggiare nel budget di produzione del film le spese per la custodia dei bambini e l'assistenza di familiari bisognosi di cure. Nel quarto trimestre del 2020 l'UFC commissionerà uno studio a livello nazionale che analizzerà ulteriori aspetti della creazione cinematografica rilevanti per la parità di genere per il periodo 2015–2019.

Berna, ottobre 2020

Contatto:

Jela Škerlak

Responsabile del servizio specializzato Commercializzazione e pluralità

Dipartimento federale dell'interno DFI

Ufficio federale della cultura UFC, sezione Cinema

Hallwylstrasse 15, CH-3003 Berna

diversite-cinema@bak.admin.ch

2 I risultati in sintesi

- **Stabilità dei risultati:** rispetto alla prima analisi intermedia (140 film usciti nei cinema nel 2017 e nel 2018), con 203 film non si osservano grandi cambiamenti nonostante il periodo di analisi più lungo (2017–2019). In media i film usciti in prima visione nei cinema nel 2019 non differiscono quindi da quelli del periodo 2017–2018 negli aspetti riguardanti la diversità.
- **Ripartizione dei generi nelle truppe:** circa il 35 per cento dei lungometraggi svizzeri sono prodotti da donne. Circa il 30 per cento dei film sono stati diretti da registe e di circa un terzo dei film la sceneggiatura e/o la scaletta sono state scritte da donne. Le riprese sono avvenute sotto la responsabilità di una donna nel 13 per cento dei film. Nel montaggio si riscontra una rappresentanza adeguata dei due generi, con il 53 per cento di donne e il 47 per cento di uomini.
- **Ruoli da protagonista nei film di fiction:** nei film di fiction si riscontra un numero quasi uguale di ruoli da protagonista femminili e maschili, ma quelli femminili sono concentrati nella fascia di età sotto i 40 anni. Nella fascia oltre i 40 anni i protagonisti maschili sono quasi il doppio di quelli femminili.
- **Ruoli da protagonista nei documentari:** le donne sono sottorappresentate nei documentari e vi appaiono solo la metà delle volte rispetto agli uomini. Più del 40 per cento delle persone che rivestono un ruolo principale nei documentari sono uomini con oltre 50 anni.
- **Pluralismo linguistico:** l'85 per cento dei personaggi principali dei film svizzeri parlano una lingua nazionale. Nei documentari svizzeri circa il 40 per cento dei personaggi principali si esprimono in inglese o in altre lingue non nazionali. Di conseguenza il pluralismo linguistico è minore nei film di fiction e maggiore nei documentari rispetto a quello delle persone residenti in Svizzera.

3 Risultati in dettaglio: diversità off-screen

3.1 Panoramica: film analizzati

In tutto sono stati analizzati 203 lungometraggi svizzeri, coproduzioni comprese, usciti in prima visione nei cinema svizzeri tra il 2017 e il 2019. Tra questi, 73 erano film di fiction e 130 documentari.

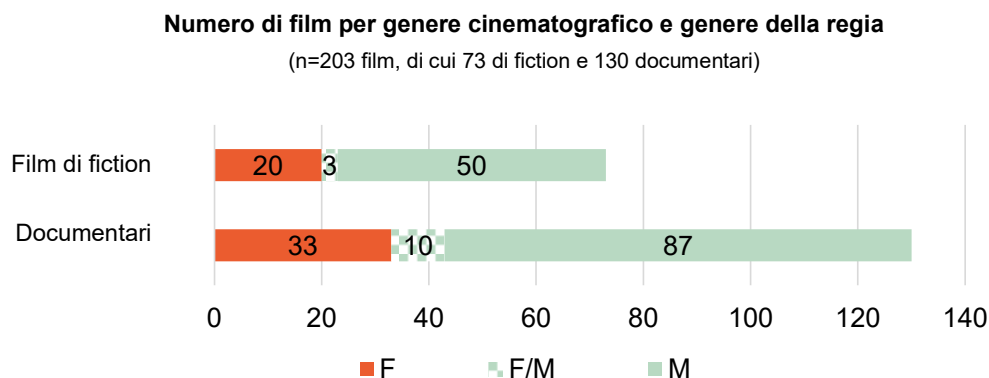


Grafico 1: numero di film analizzati per genere cinematografico e genere della regia (F = femminile, F/M = team misti, M = maschile).

3.2 Composizione della troupe (posizioni di responsabile)

I grafici seguenti mostrano la composizione delle troupe in base al genere delle persone che occupano la posizione di responsabile della produzione, della regia, della sceneggiatura, della fotografia e del montaggio.

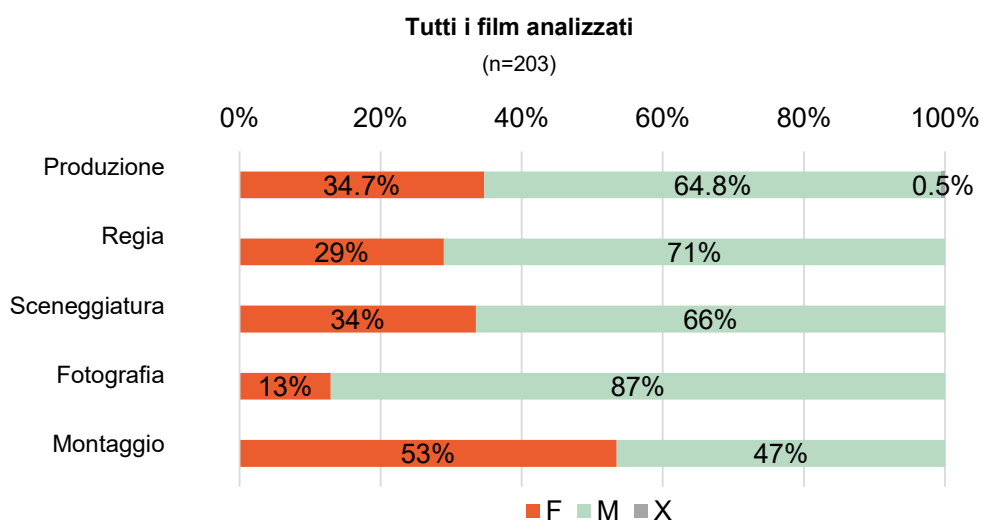


Grafico 2: percentuale di donne (F), uomini (M) e persone non binarie (X) in posizioni di responsabile della produzione, della regia, della sceneggiatura, della fotografia e del montaggio nei 203 film analizzati.

3.2.1 Film di fiction

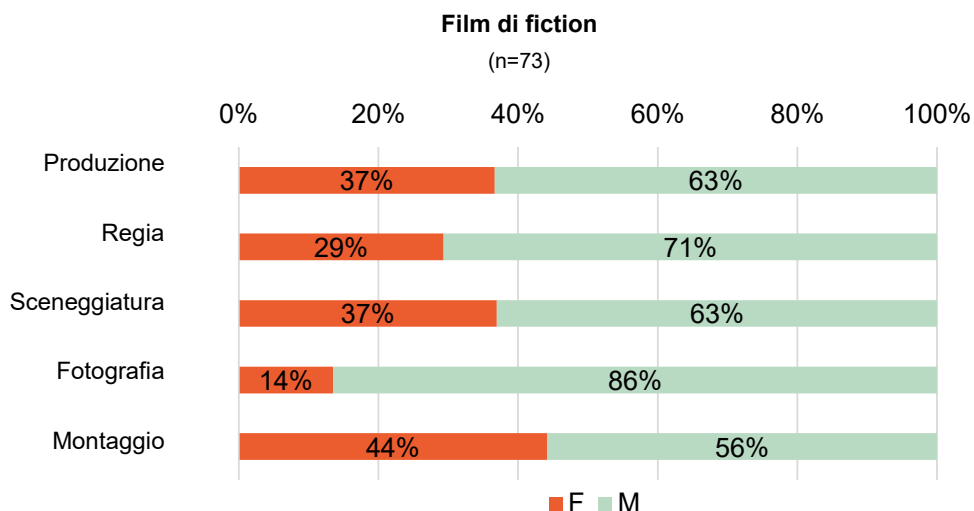


Grafico 3: percentuale di donne (F) e uomini (M) in posizioni di responsabile della produzione, della regia, della sceneggiatura, della fotografia e del montaggio nei 73 film di fiction analizzati.

3.2.2 Documentari

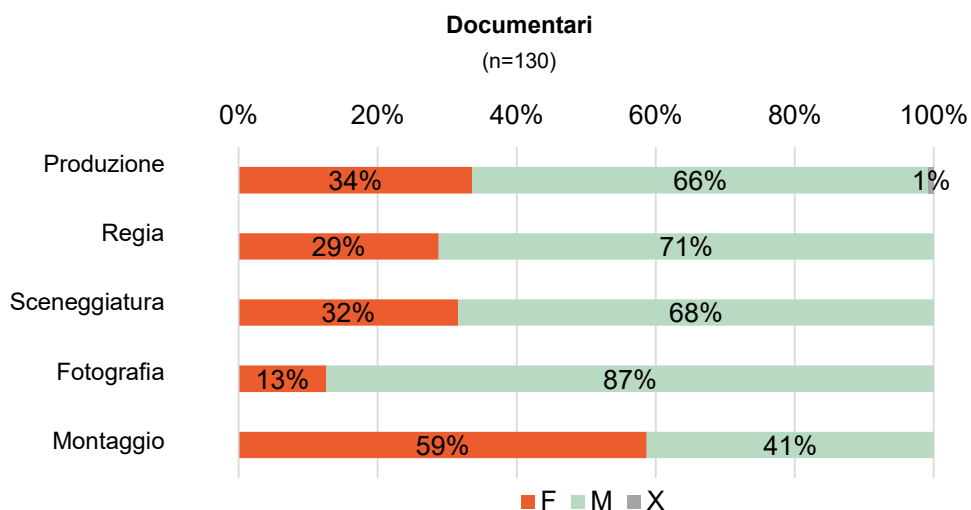


Grafico 4: percentuale di donne (F), uomini (M) e persone non binarie (X) in posizioni di responsabile della produzione, della regia, della sceneggiatura, della fotografia e del montaggio nei 130 documentari analizzati.

4 Risultati in dettaglio: diversità *on-screen*

4.1 Ruoli da protagonista: rappresentanza dei generi

Nei film di fiction si definiscono ruoli da protagonista e personaggi principali quelli al centro della trama principale. Nei documentari si definiscono protagonisti le persone più importanti tra quelle rappresentate.

Genere dei ruoli da protagonista per genere cinematografico

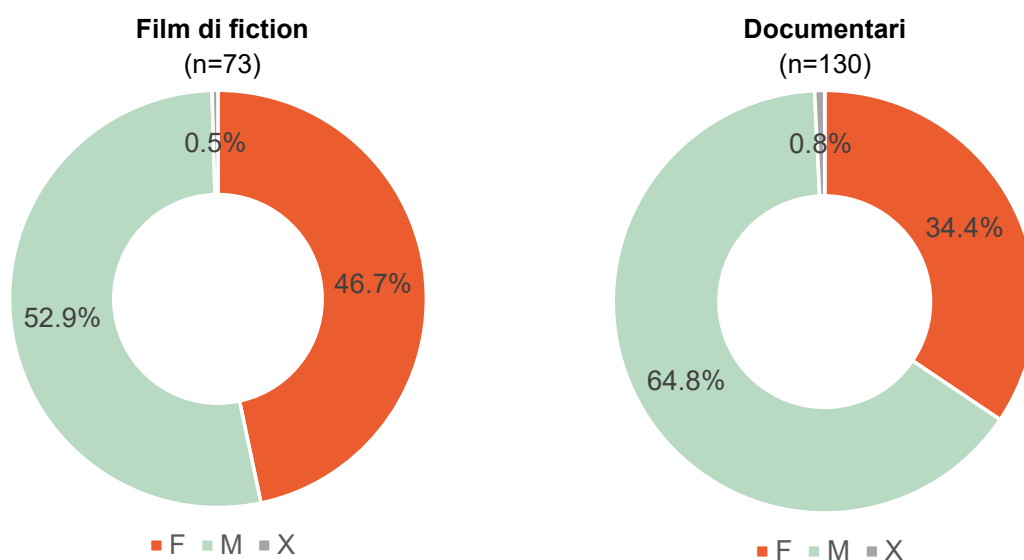


Grafico 5: percentuale di ruoli da protagonista e personaggi principali femminili (F), maschili (M) e non binari (X) nei film di fiction e nei documentari.

4.2 Ruoli da protagonista nei film di fiction: età e genere

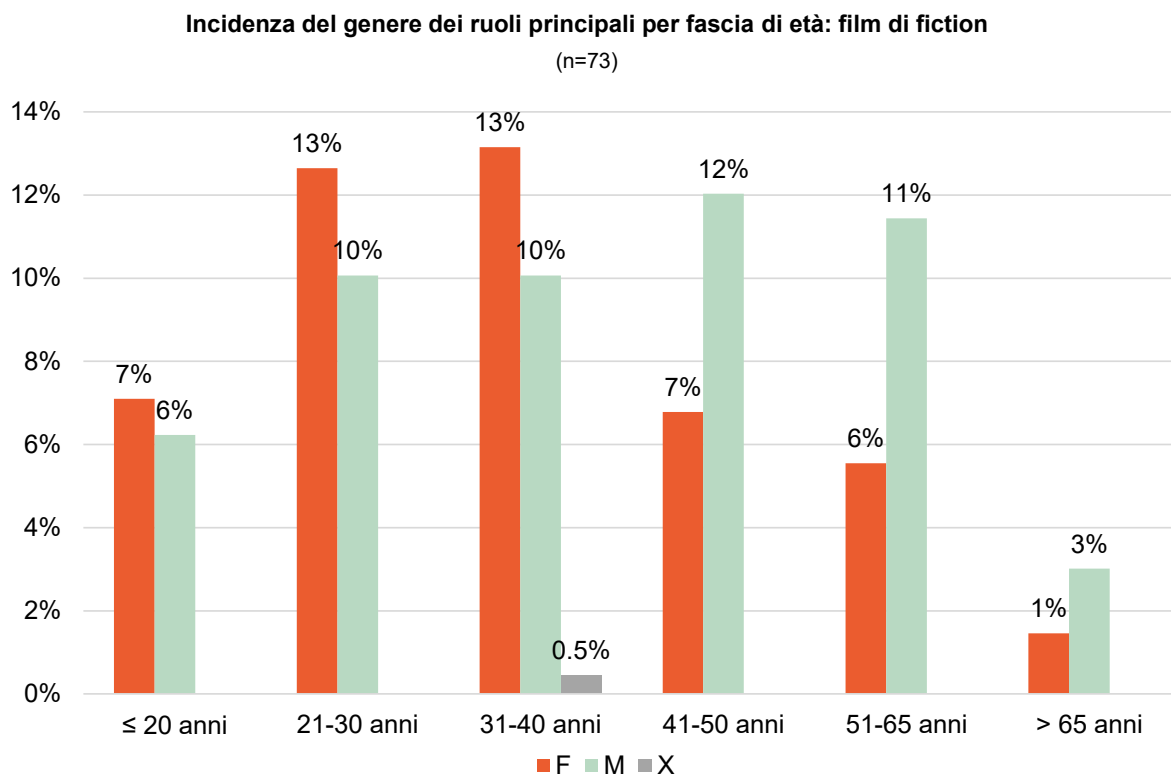


Grafico 6: incidenza del genere dei ruoli da protagonista per fascia di età nei film di fiction. Esempi di lettura: il 13 per cento dei ruoli principali nei film di fiction sono femminili e nelle fasce di età 21–30 anni e 31–40 anni. Nelle fasce di età oltre i 40 anni prevalgono i ruoli principali maschili. La loro incidenza è del 12 per cento nella fascia dai 41 ai 50 anni e dell'11 per cento in quella dai 51 ai 65 anni. Superano quindi ampiamente le donne, che si attestano al 7 per cento nella prima e al 6 per cento nella seconda fascia.

4.3 Ruoli da protagonista nei documentari: età e genere

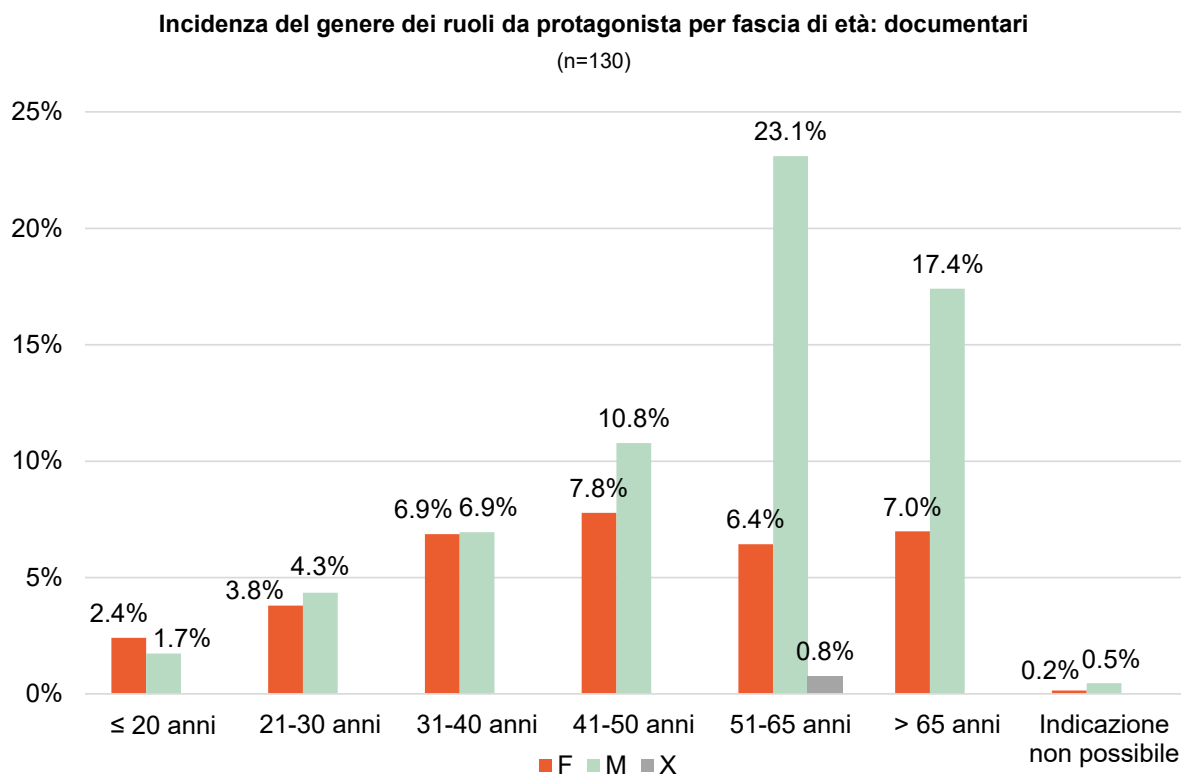


Grafico 7: incidenza del genere dei ruoli da protagonista per fascia di età nei documentari. Esempi di lettura: il 23,1 per cento dei ruoli da protagonista nei documentari sono ricoperti da uomini tra i 51 e i 65 anni. In generale, circa il 40 per cento (=23 %+17 %) dei ruoli da protagonista sono ricoperti da uomini con oltre 50 anni. Ad eccezione della fascia di età più giovane, fino ai 20 anni, nei documentari le donne sono più rare rispetto agli uomini.

4.4 Pluralismo linguistico

Questo paragrafo analizza il pluralismo linguistico dei personaggi principali dei film di fiction e delle persone che rivestono un ruolo da protagonista dei documentari e lo mette a confronto con il pluralismo linguistico delle persone residenti in Svizzera.

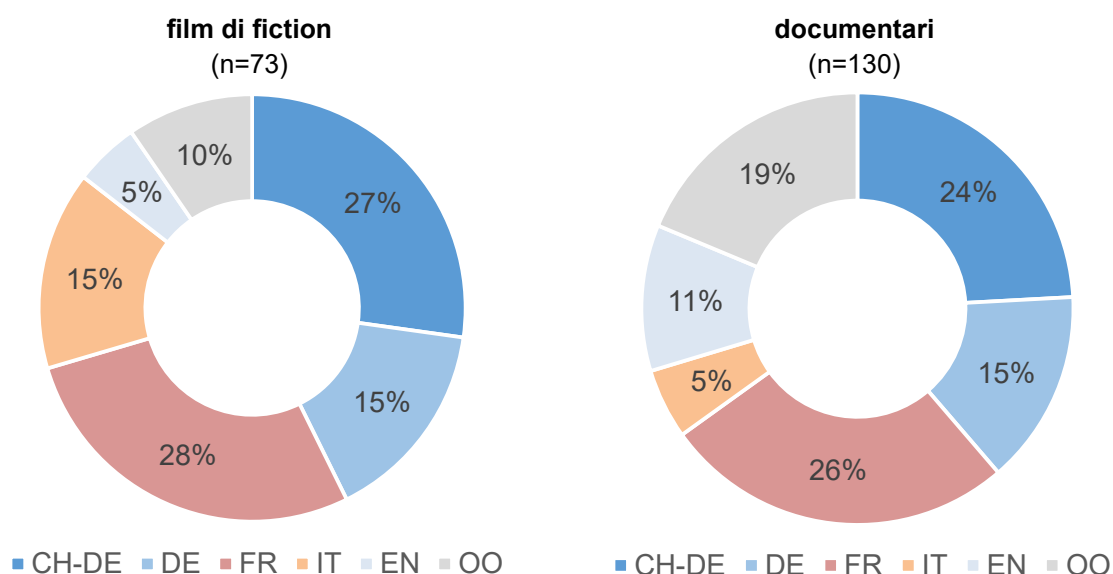


Grafico 8: Lingua delle persone che rivestono un ruolo da protagonista nei film di fiction e nei documentari: svizzero tedesco (CH-DE), tedesco (DE), francese (FR), italiano (IT), inglese (EN) e altra (OO).

Pluralismo linguistico della popolazione residente in Svizzera nel 2018

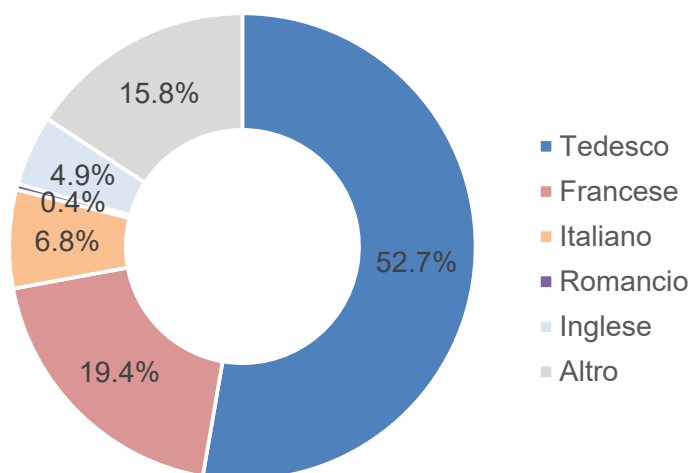


Grafico 9: lingua principale della popolazione residente in Svizzera nel 2018. Fonte: rilevazione strutturale, UST

5 Note metodologiche

Nei calcoli è stata attribuita la stessa ponderazione a tutti i film. Vale a dire che un film con cinque personaggi principali ha lo stesso peso di un film con uno solo.

Nelle valutazioni relative alla troupe è stato attribuito il fattore di ponderazione 1 a tutte le posizioni di responsabile (produzione, regia, sceneggiatura, fotografia e montaggio). Nei casi in cui più persone ricoprono la stessa funzione, le relative quote sono state conteggiate secondo quanto indicato nella Gender Map.

Esempio: un film realizzato in co-regia da un uomo e da una donna viene ponderato (salvo altre indicazioni nella Gender Map) con un fattore di 0,5 per la regia femminile e di 0,5 per la regia maschile.

La classificazione di persone e personaggi come protagonisti è avvenuta in base al giudizio soggettivo dei produttori e delle produttrici e non in base a un metodo quantitativo. I dati mancanti sono stati integrati dalla sezione Cinema.

I film di animazione sono stati considerati documentari se il loro contenuto ha carattere documentario (p. es. «Chris the Swiss») e film di fiction se il loro contenuto è di fantasia (p.es. «Les hirondelles de Kaboul»).

I documentari sulla vita di personaggi storici sono stati assegnati alla fascia di età «> 65 anni».

6 Maggiori informazioni

- [1] European Women's Audiovisual Network EWA (2016): *Where are the woman directors? Report on gender equality for directors in the European film industry 2006-2013*; https://www.ewawomen.com/wp-content/uploads/2018/09/Complete-report_compressed.pdf
- [2] ARF/FDS, FOCAL, Ciné suisse (2016): *Encouragement du cinéma suisse. La question du genre*; https://www.arf-fds.ch/wp-content/uploads/2016/01/SWAN_Broschuere_neu_def.pdf
- [3] Sito Internet dell'UFC sulle pari opportunità nella promozione cinematografica: <https://www.bak.admin.ch/bak/it/home/kulturschaffen/cinema/promozione-cinematografica/gender-filmfoerderung.html>
- [4] UFC, sezione Cinema (2020): *Factsheet Pari opportunità nella promozione cinematografica selettiva 2013–2019*; https://www.bak.admin.ch/dam/bak/it/dokumente/kulturschaffende-film/merkblatt_hinweis/factsheet-gender-selektive-filmfoerderung-2013-2019.pdf.download.pdf/Factsheet_Gender_selektive_Filmf%C3%B6rderung_2013-2019_IT.pdf
- [5] UFC, sezione Cinema (2020): *Promozione del cinema nel 2019. Facts & Figures* (in francese); https://www.bak.admin.ch/dam/bak/it/dokumente/kulturschaffende-film/zahlen_und_statistiken/filmfoerderung-2019-facts-and-figures.pdf.download.pdf/L'encouragement%20du%20cin%C3%A9ma%20en%202019_Facts%20and%20Figures.pdf
- [6] UFC, sezione Cultura e società (2020): *Statistica tascabile della cultura in Svizzera*; https://www.bak.admin.ch/dam/bak/it/dokumente/kulturpolitik/zahlen_und_statistiken/taschen-statistik-kultur-schweiz-2020.pdf.download.pdf/UFC_Statistica%20tascabile%20Cultura_2020_Web.pdf
- [7] ERGA (European Regulators Group for Audiovisual Media Services) (2020): *Study on Industry-led Good Practices related to Gender Diversity in the European Audiovisual Sector. Report with recommendations*; https://erga-online.eu/wp-content/uploads/2020/01/ERGA_2019_SG4_Report.pdf
- [8] UFC, sezione Cinema (2019): *La diversità nel cinema svizzero 2017–2018*; https://www.bak.admin.ch/dam/bak/it/dokumente/kulturschaffende-film/merkblatt_hinweis/Gender_Map_Resultate_Zwischenevaluation_2019.pdf.download.pdf/Gender_Map_Resultate_Zwischenevaluation_2019_IT.pdf

Tutti i siti Internet sono stati consultati nel settembre del 2020